

Pro

Chapter 15

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	מַעֲנֶה- جواب	נֶרַם نرم	יָשִׁיב موڑتا ہے	חַמָּה غضب	וּדְבַר- اور بات	עֵצָב دکھ کی	יַעֲלֶה- اُٹھتی ہے	אָף: غضب
	H4617	H7390	H7725	H2534	H1697	H5927	H0639	

بے دلاتی طیش بات ٹرش لیکن کرتا، ٹھنڈا غصہ جواب نرم

2	לְשׁוֹן زبان	דָּנָאؤֹן- داناؤں کی	יֵאָחֵב- اچھی کرتی ہے	דַּעַת علم	וּפִי اور منہ	כְּסִילִים احمقوں کا	יָבִיעַ اگلتا ہے	אֲנִלָּת: حماقت
	H3956	H2450	H3190	H1847	H6310	H3684	H5042	H0200

بے چشمہ والا اُبلنے سے زور کا حماقت منہ کا احمق جبکہ بے پھیلاتی عرفان و علم زبان کی مندوں دانش

3	בְּכָל- بر	מְקוֹם جگہ میں	עֵינַי آنکھیں	יְהוּוּה- یہوواہ کی	צְפוֹת دیکھتی ہیں	רְעִים بروں کو	וּטוֹבִים: اور نیکوں کو
	H3605	H4725	H3068	H6822			

ہیں دیتی دھیان پر سب بھلے اور بُرے وہ ہیں، موجود جگہ بر آنکھیں کی رب

4	מִרְפָּא شفا	לְשׁוֹן زبان کی	עֵרָץ درخت	חַיִּים زندگی کا	וּסְלָף اور کجروی	בָּה اُس میں	שָׂבַר ٹوٹنا	בְּרוּחַ: روح میں
	H4832	H3956	H6086	H5558	H7667	H7307		

بے دیتی کر دل شکستہ زبان دہ فریب جبکہ بے درخت کا زندگی زبان نرم

5	אֲחִי احمق	יָנֵאֵץ حقیر جانتا ہے	מוֹסֵר تادیب	אָבִיו باپ اپنے کی	וְשֹׁמֵר اور محفوظ رکھنے والا	תּוֹכַחַת سرزنش	יַעֲרֹם: بوشیار ہو جائے گا
	H0191	H5006	H4148	H0001	H8104	H6191	

بے مند دانش وہ مانے نصیحت جو لیکن ہے، جانتا حقیر کو تربیت کی باپ اپنے احمق

6	בֵּית گھر	צְדִיק راستباز کا	חֶסֶן خزانہ	רֵב بڑا	וּבְתוֹאֵת اور آمدنی میں	רָשָׁע شریر کی	נֶעֱכָרַת: پریشانی ہے
	H6662	H2633	H8393	H7563	H5916		

بے باعث کا تباہی وہ بے کرتا حاصل بے دین کچھ جو لیکن ہے، ہوتا خزانہ بڑا میں گھر کے باز راست

7	שֹׁפְטֵי ہونٹ	חַכְמִים داناؤں کے	יִזְרוּ بکھیرتے ہیں	דַּעַת علم	וְלֵב اور دل	כְּסִילִים احمقوں کا	לֹא- نہیں	כֵּן: ایسا
	H8193	H2450	H2219	H1847	H3684	H3808		

کرتا نہیں ایسا دل کا احمقوں لیکن ہیں، دیتے بکھیر بیچ کا عرفان و علم ہونٹ کے مندوں دانش

8	יָבִחַ قربانی	רְשָׁעִים شریروں کی	תּוֹעֲבֹת مکروہ ہے	יְהוּוּה یہوواہ کے لیے	וּתְפִלָּת اور دعا	יִשְׁרִים سیدھوں کی	רְצוֹנוֹ: پسند اُس کی
	H2077	H7563	H8441	H3068	H8605	H3477	H7522

بے ہوتا خوش سے دعا کی والوں چلنے پر راہ سیدھی لیکن کھاتا، گھن سے قربانی کی بے دینوں رب

9	תּוֹעֲבֹת مکروہ ہے	יְהוּוּה یہوواہ کے لیے	רְדָף راہ	רָשָׁע شریر کی	וּמְרָדָף اور پیچھا کرنے والا	צְדָקָה راستبازی	יָאָהֵב: محبت کرتا ہے
	H8441	H3068	H1870	H7563	H7291	H6666	H0157

ہے۔ کرتا پیار سے والے کرنے پیچھا کا راستی لیکن کھاتا، گھن سے راہ کی بے دین رب

10	מוֹכֵר	רָע	לְעוֹבֵב	אֶרֶח	שׂוֹנֵא	תּוֹכַחַת	יָמוּת:
	تادیب	سخت	چھوڑنے-والے-کے-لیے	راہ	نفرت-کرنے-والا	سرزنش-سے	مر-جائے-گا
	H4148			H0734	H8130		H4191

گا۔ جائے مر وہ کرے نفرت سے نصیحت جو گی، جائے کی تادیب سخت کی اُس کرے ترک کو راہ صحیح جو

11	שָׂאוּל	וְאֶבְדּוֹן	נֶגֶד	יְהוָה	אֶף	כִּי-	לְבוֹת	בְּנֵי-	אָדָם:
	پاتال	اور-بلاکت	سامنے	یہوواہ-کے	کجا	کہ	دل	بنی	آدم-کے
	H7585	H0011	H5048	H3068	H0637		H3826		H0120

دیں؟ دکھائی صاف نہ کیوں اُسے دل کے انسانوں پھر تو ہیں۔ آتے نظر صاف کو رب ارواح عالم اور پاتال

12	לֹא	יֵאָהֵב-	לֵץ	הוֹכַח	לֹא	אֶל-	חֲכָמִים	לֹא	יִלְד:
	نہیں	محبت-کرتا-ہے	ٹھنھا-کرنے-والا	ڈانٹنے-والے-کو	اُسے	طرف	داناؤں-کی	نہیں	جائے-گا
	H3808	H0157	H3887	H3198		H0413	H2450	H3808	H3212

جاتا۔ نہیں پاس کے مندوں دانش وہ لئے اس آتی، نہیں پسند نصیحت کی دوسروں کو زن طعنہ

13	לֵב	שָׂמַח	יֵיטֵב	פָּנִים	וּבְעַצְבָּת-	לֵב	רוּחַ	נִכְאָה:
	دل	خوش	اچھا-کرتا-ہے	چہرہ	اور-غم-میں	دل-کے	روح	ٹوٹی-بوئی
		H8056	H3190	H6440	H6094		H7307	

ہے۔ رہتی شکستہ روح کی اُس بے پریشان دل کا جس لیکن ہے، رہتا کھلا چہرہ کا اُس بے خوش دل کا جس

14	לֵב	נָבוֹן	יִבְקֶשׁ-	דַּעַת	וּפְנִי	(כְּסִילִים	יִרְעָה	אֲוִלָּת:
	دل	سمجھدار-کا	ڈھونڈتا-ہے	علم	—	اور-منہ	احمقوں-کا	چرتا-ہے	حماقت
		H0995	H1245	H1847	H6440	H6310	H3684		H0200

ہے۔ رہتا چرتا میں چراگاہ کی حماقت احمق لیکن رہتا، میں تلاش کی عرفان و علم دل کا دار سمجھ

15	כָּל-	יָמֵי	עָנִי	רָעִים	וְטוֹב-	לֵב	מְשֻׁנָּה	תָּמִיד:
	سب	دن	غریب-کے	برے	اور-خوش	دل-کا	دعوت	بمیشہ
	H3605	H3117	H6041				H4960	H8548

ہے۔ مناتا جشن روزانہ وہ بے خوش دل کا جس لیکن ہیں، بُرے دن تمام کے زدہ مصیبت

16	טוֹב-	מַעֲט	בִּירְאֵת	יְהוָה	מֵאוֹצָר	רָב	וּמְהִימָה	בּוֹ:
	بہتر-ہے	تھوڑا	خوف-میں	یہوواہ-کے	خزانے-سے	بڑے	اور-بے چینی	اُس-میں
		H4592	H3374	H3068	H0214		H4103	

ہے۔ گزارتا زندگی سے بے چینی بڑی جو ہے بہتر کہیں سے کروڑپتی اُس حال کا اُس بے ماننا خوف کا رب غریب جو

17	טוֹב	אֲרֻחַת	יָרֵק	וְאֶהְבֶּה-	שָׁם	מְשׁוֹר	אֲבוֹס	וְשִׁנְאָה-	בּוֹ:
	بہتر-ہے	کھانا	سبزیوں-کا	اور-محبت	وہاں	بیل-سے	موٹے	اور-نفرت	اُس-میں
		H0737	H3419	H0160	H8033	H7794	H0075	H8135	

ہے۔ فائدہ بھی ضیافت کی بچھڑے تازے موٹے وہاں بے نفرت جہاں ہے، بہت سالن کا سبزی وہاں بے محبت جہاں

18	אִישׁ	חַמָּה	יִגְרָה	מְרוֹן	וְאֶרֶךְ	אֲפִים	יִשְׁקִיט	רִיב:
	مرد	غضب-کا	بھڑکاتا-ہے	جھگڑا	اور-صبر	غضب-میں	ٹھلنتا-ہے	جھگڑا
	H0376	H2534	H1624	H4066	H0750	H0639	H8252	H7379

ہے۔ دیتا کر ٹھنڈا کو غصے کے لوگوں والا کرنے تحمل جبکہ رہتا چھیڑتا جھگڑے آدمی غصیلا

19	דָּרֵךְ	עֵצָל	כְּמִשְׁכַּת	חֲדָק	וְאֶרֶח	יִשְׁרִים	סֶלְלָה:
	راہ	سست-کی	کانتوں-کی-باڑ-جیسے	کانٹے دار	اور-راہ	سیدھوں-کی	ہموار-ہے
	H1870	H6102		H2312	H0734	H3477	H5549

بے بی سڑک پکی راہ کی داروں دیانت لیکن ہے، مانند کی باڑ کانٹے دار راستہ کا کابل

20	בֵּן	חֶכֶם	יְשׁוּחַ	אָב	וּכְסִיל	אָדָם	בוֹזָה	אָמוֹ:
	بیٹا	دانا	خوش-کرتا ہے	باپ-کو	اور-احمق	آدمی	حقیر-جاننا ہے	ماں-اپنی-کو
	H2450	H8055	H0001	H3684	H0120	H0959	H0517	

بے-جاننا حقیر کو ماں اپنی احمق لیکن ہے، باعث کا خوشی لئے کے باپ اپنے بیٹا مند دانش

21	אֲנִילָת	שְׂמִיחָה	לְחֶסֶד-	לֵב	וְאִישׁ	תְּבוּנָה	יִישָׁר-	לִקְחָת:
	حمافت	خوشی ہے	بے-عقل-کے-لیے	دل	اور-مرد	سمجھ-کا	سیدھا-کرتا ہے	چلنا
	H0200	H8057	H2638	H0376	H8394	H3474	H3212	

بے-چلتا پر راہ سیدھی آدمی دار سمجھ لیکن ہوتا، اندوز لطف سے حماقت آدمی ناسمجھ

22	הַפָּר	מְחַשְׁבוֹת	בְּאֵין	סוֹד	וּבְרֵב	יוֹעֲצִים	תְּקוּם:
	ٹوٹ-جاتی-ہیں	تدبیریں	بغیر	مشورے-کے	اور-زیادہ-میں	مشیروں-کے	قائم-رہتی-ہے
	H4284	H0369	H5475	H7230	H3289		

بے-بوتی کامیابی وہاں ہیں ہوتے مشیر سے بہت جہاں ہیں، جاتے رہ ناکام منصوبے وہاں ہوتا نہیں مشورہ صلاح جہاں

23	שְׂמִיחָה	לְאִישׁ	בְּמַעֲנֵה-	פִּיו	וּדְרָב	בְּעֵתוֹ	מָה-	טוֹב:
	خوشی	مرد-کے-لیے	جواب-میں	منہ-اُس-کے	اور-بات	وقت-پر-اپنے	کیا	اچھی-ہے
	H8057	H0376	H4617	H6310	H1697	H6256	H4100	

بے-بوتی اچھی کتنی بات مناسب پر وقت ہے، جاتا ہو خوش سے دینے جواب موزوں انسان

24	אֶרֶחַ	חַיִּים	לְמַעַלָּה	לְמַשְׁכִּיל	לְמַעַן	סוֹד	מִשְׁאֵל	מִטָּה:
	راہ	زندگی-کی	اوپر	سمجھدار-کے-لیے	تاکہ	مُڑے	پاتال-سے	نیچے
	H0734	H4605	H5493	H4616	H5493	H7585	H4295	

جائے-بج سے اُترنے میں پاتال ہوئے چلتے پر اُس دار سمجھ تاکہ ہے ربتی چڑھتی راہ کی زندگی

25	בֵּית	גְּאִים	וּסָח	יְהוָה	וְיִצְבֹּ	גְבוּל	אֶלְמִנָּה:
	گھر	مغروروں-کا	اکھڑے-گا	یہوواہ	اور-قائم-کرتے-گا	حد	بیوہ-کی
	H1343	H5255	H3068	H1366	H5324	H0490	

بے-رکھتا محفوظ حدود کی زمین کی بیوہ لیکن دیتا، ڈھا گھر کا متکبر رب

26	תּוֹעֲבָת	יְהוָה	מְחַשְׁבוֹת	רָע	וְטָהֳרִים	אֲמָרֶי-	נָעָם:
	مکروہ-ہے	یہوواہ-کے-لیے	خیالات	برے-کے	اور-پاک	کلام	پیارے
	H8441	H3068	H4284	H2889	H0561	H5278	

ہیں-پاک نزدیک کے اُس الفاظ مہربان اور ہے، کھاتا گھن سے منصوبوں بُرے رب

27	עֲבָר	בֵּיתוֹ	בּוֹצֵעַ	בְּצֵעַ	וְשׁוֹנֵא	מִתְנַת	יְחִיָּה:
	پریشان-کرتے-والا	گھر-اپنے-کا	لالچی	ناجائز-نفع-کا	اور-نفرت-کرتے-والا	تحائف-سے	جیئے-گا
	H5916	H1214	H1215	H8130	H4979	H2421	

گا-رہے جیتا وہ رکھے نفرت سے رشوت جو لیکن ہے، لاتا آفت پر گھر اپنے وہ کمائے نفع ناجائز جو

28	לֵב	צְדִיק	יְהוָה	לְעֲנוֹת	וּפִי	בְשָׁעִים	יְכִיעַ	רָעוֹת:
	دل	راستباز-کا	سوچتا ہے	جواب-دینے-کے-لیے	اور-منہ	شریروں-کا	اگلتا ہے	برائیاں
	H6662	H1897	H6310	H5042	H5042	H5042		

ہیں-ربتی نکلتی باتیں بُری سے جس بے چشمہ والا اُبلنے سے زور منہ کا بے دین لیکن ہے، دیتا جواب کر سمجھ سوچ دل کا باز راست

29	רְחוֹק	יְהוָה	מְרַשְׁעִים	וּתְפִלָּת	צְדִיקִים	יְשָׁמַע:
	دور ہے	یہوواہ	شریروں-سے	اور-دعا	راستبازوں-کی	سننا ہے
	H7350	H3068	H7563	H8605	H6662	H8085

بے سنتا دعا کی باز راست لیکن رہتا، دُور سے بے دینوں رب

30	מְאוֹר־ روشنی	עֵינַיִם آنکھوں-کی	יְשׁוּעָה- خوش-کرتی-ہے	לֵב دل-کو	שְׂמוּעָה خبر	טוֹבָה اچھی	תְּדַשֵּׁן- فرہ-کرتی-ہے	עֵצָם: بڈی-کو
	H3974	H8055	H8052	H6106	H1878			

بے-دیتی کر تازہ و تر کو جسم پورے خبر اچھی ہیں، دلاتی خوشی کو دل آنکھیں چمکتی

31	אֵזֶן کان	שְׁמֵעַת سننے-والا	תּוֹכַחַת سرزنش	חַיִּים زندگی-کی	בְּרִיב درمیان	חֲכָמִים داناؤں-کے	תְּלִין: رہے-گا
	H0241	H8085	H7130	H2450			

گا۔کرے سکونت ہی درمیان کے مندوں دانش وہ دے دھیان پر نصیحت بخش زندگی جو

32	פּוֹרַעַ رد-کرنے-والا	מוֹסֵר تادیب	מוֹאֵס حقیر-جانتا-ہے	נַפְשׁוֹ جان-اپنی	וְשׁוּמַעַ اور-سننے-والا	תּוֹכַחַת سرزنش	קוֹנֵה حاصل-کرتا-ہے	לֵב: دل
	H4148	H5315	H8085	H7069				

بے-بوتا اضافہ میں سمجھ کی اُس دے دھیان پر نصیحت جو لیکن ہے، جانتا حقیر کو آپ اپنے وہ کرے نہ پروا کی تربیت جو

33	יְרֵאֶת خوف	יְהוּוּה- یہوواہ-کا	מוֹסֵר تادیب-ہے	חֲכָמָה حکمت-کی	וְלִפְנֵי اور-پہلے	קְבוֹד عزت-سے	עֲנִוָה: عاجزی-ہے
	H3374	H3068	H4148	H2451	H6440	H3519	H6038

بے-قدم پہلا کا پانے عزت یہی کیونکہ لے، اپنا فروتنی پہلے ہے۔ سیکھتا حکمت انسان سے جس بے تربیت وہ ہی خوف کا رب